



Febelcare® Physio Pocket Spray est un produit 100 % naturel destiné à soulager les symptômes nasaux associés au rhume et à la grippe. Il associe l'action décongestionnante naturelle (par osmose*) de l'eau de mer hypertonique (2,3 % de NaCl) aux arômes des huiles essentielles d'eucalyptus et de menthe verte et aux extraits de thym.

L'eau de mer utilisée dans **Febelcare® Physio Pocket Spray** est prélevée dans la baie de Cancale, sur la côte bretonne, en France. Cette région est réputée pour ses mers ouvertes et ses forts courants de marée, ce qui lui confère une eau de mer d'une qualité exceptionnelle, riche en sels minéraux et oligo-éléments. La qualité de l'eau de mer est contrôlée en permanence par l'Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer (Ifremer), sous l'égide du gouvernement français.

Les huiles essentielles d'**Eucalyptus globulus** et de **Mentha spicata** ainsi que l'**extrait de Thymus vulgaris** sont réputés pour leurs qualités parfumées et leur capacité à procurer une agréable sensation aromatique. **Febelcare® Physio Pocket Spray** contient également de la **glycérine** et du **propanediol**. Tous les composants sont 100 % naturels.

Febelcare® Physio Pocket Spray peut être utilisé seul, comme alternative naturelle aux décongestionnants médicamenteux (corticostéroïdes locaux, antihistaminiques, vasoconstricteurs), ou en association avec ceux-ci pour renforcer leur efficacité.

Propriétés :

- Soulage la congestion nasale et la pression sinusale.
- Fluidifie les sécrétions muqueuses.
- Nettoie les fosses nasales en éliminant le mucus et les agents infectieux piégés dans le mucus (par action mécanique).
- Hydrate la muqueuse nasale et soulage la sécheresse nasale.
- Favorise la récupération naturelle de la muqueuse nasale.
- Procure une agréable sensation aromatique.

Febelcare® Physio Pocket Spray est recommandé :

- Pour soulager les symptômes nasaux associés au rhume et à la grippe (par exemple, congestion nasale, rhinorrhée) et en cas de rhinosinusite.
- Pour éliminer les agents infectieux pouvant entraîner des infections ORL secondaires, par exemple une sinusite ou une otite (par action mécanique).
- Dans les cas où les décongestionnants médicamenteux sont contre-indiqués (par exemple, hypertension artérielle, troubles cardiaques, diabète).
- Pour aider à renforcer l'efficacité des décongestionnants médicamenteux.

Composition : Eau de mer (équivalente à 2,3 % de NaCl), eau purifiée, arômes (huile essentielle d'Eucalyptus globulus, huile essentielle de Mentha spicata, extrait de Thymus vulgaris), glycérine, propanediol. Sans conservateur. Sans médicaments. Sans additifs chimiques. 100 % naturel.

Dosage recommandé : Utiliser selon les indications ci-dessous ou selon les instructions du médecin. Peut être utilisé sans interruption pendant 30 jours maximum. Pour les adultes et les enfants à partir de 6 ans.
6-12 ans : 2 à 3 pulvérisations dans chaque narine, jusqu'à 3 fois par jour ;
>12 ans : 2 à 4 pulvérisations dans chaque narine, jusqu'à 5 fois par jour.

Febelcare® Physio Pocket Spray is een 100% natuurlijk product voor de verlichting van neusklachten die gepaard gaan met verkoudheid en griep. Het combineert de natuurlijke decongestieve werking (via osmose*) van hypertoon zeewater (2,3% NaCl) met de aroma's van essentiële oliën van Eucalyptus en Groene munt en extracten van Tijm.

Het zeewater dat in **Febelcare® Physio Pocket Spray** wordt gebruikt, wordt gewonnen uit de baai van Cancale aan de kust van Bretagne in Frankrijk. Het gebied staat bekend om zijn open zee en sterke getijdenstromingen en levert daardoor zeewater van uitstekende kwaliteit, rijk aan minerale zouten en sporenelementen. De kwaliteit van het zeewater wordt continu gecontroleerd door het Franse onderzoeksinstituut voor exploitatie van de zee (Ifremer) onder auspiciën van de Franse regering.

De essentiële oliën van **Eucalyptus globulus** & **Mentha spicata** en **Thymus vulgaris-extract** staan bekend om hun geurige eigenschappen en bieden een aangename aromatische sensatie. **Febelcare® Physio Pocket Spray** bevat ook **Glycerine** en **Propanediol**. Alle bestanddelen zijn 100% natuurlijk.

Febelcare® Physio Pocket Spray kan alleen worden gebruikt als natuurlijk alternatief voor medicinale decongestiva (lokale corticosteroïden, antihistaminica, vasoconstrictoren), of in combinatie daarmee om de werkzaamheid ervan te versterken.

Eigenschappen:

- Verlicht een verstopte neus en druk op de sinussen.
- Maakt slijmafscheiding vloeibaarder.
- Reinigt de neusholtes door slijm en in het slijm vastzittende infectieuze agentia te verwijderen (via mechanische werking).
- Hydrateert het neusslijmvlies en verlicht neusdroogheid.
- Helpt het natuurlijke herstel van het neusslijmvlies te bevorderen.
- Geeft een aangenaam aromatisch gevoel.

Febelcare® Physio Pocket Spray wordt aanbevolen:

- Voor de verlichting van neusklachten die gepaard gaan met verkoudheid en griep (bijv. verstopte neus, loopneus) en bij rinosinusitis.
- Om infectieuze agentia te elimineren die kunnen leiden tot secundaire KNO-infecties, bijv. sinusitis, otitis (via mechanische werking).
- In gevallen waarin medicinale decongestiva gecontra-indiceerd zijn (bijv. hoge bloeddruk, hartaandoeningen, diabetes).
- Ter versterking van de werkzaamheid van medicinale decongestiva.

Samenstelling: Zeewater (equivalent aan 2,3% NaCl), Gezuiverd water, Aroma's (etherische olie van Eucalyptus globulus, etherische olie van Mentha spicata, extract van Thymus vulgaris), Glycerine, Propanediol. Zonder bewaarmiddelen. Zonder geneesmiddelen. Zonder chemische additieven. 100% natuurlijk.

Aanbevolen dosering: Gebruik zoals hieronder aangegeven of volgens de instructies van uw arts. Kan zonder onderbreking tot 30 dagen worden gebruikt. Voor volwassenen en kinderen ouder dan 6 jaar.
6-12 jaar: 2 tot 3 keer verstuiven in elk neusgat, tot 3 keer per dag;
>12 jaar: 2 tot 4 keer verstuiven in elk neusgat, tot 5 keer per dag.

Febelcare® Physio Pocket Spray ist ein 100 % natürliches Produkt zur Linderung von nasalen Symptomen im Zusammenhang mit Erkältung und Grippe. Es kombiniert die natürliche abschwellende Wirkung (durch Osmose*) von hypertonischem Meerwasser (2,3 % NaCl) mit den Aromen der ätherischen Öle von Eukalyptus und Minze sowie Thymianextrakten.

Das in **Febelcare® Physio Pocket Spray** verwendete Meerwasser wird in der Bucht von Cancale an der bretonischen Küste in Frankreich gewonnen. Das Gebiet ist bekannt für sein offenes Meer und seine starken Gezeitenströmungen und bietet daher Meerwasser von hervorragender Qualität, das reich an Mineralsalzen und Spurenelementen ist. Die Qualität des Meerwassers wird vom französischen Forschungsinstitut für die Nutzung des Meeres (Ifremer) unter der Schirmherrschaft der französischen Regierung kontinuierlich überwacht.

Die ätherischen Öle von **Eucalyptus globulus** und **Mentha spicata** sowie der **Extrakt von Thymus vulgaris** sind bekannt für ihre duftenden Eigenschaften und ihre Fähigkeit, ein angenehmes aromatisches Gefühl zu vermitteln. **Febelcare® Physio Pocket Spray** enthält außerdem **Glycerin** und **Propanediol**. Alle Bestandteile sind 100 % natürlich.

Febelcare® Physio Pocket Spray kann allein, als natürliche Alternative zu medikamentösen Abschwellungsmitteln (lokale Kortikosteroide, Antihistaminika, Vasokonstrictoren) oder in Kombination mit diesen verwendet werden, um deren Wirksamkeit zu erhöhen.

Eigenschaften:

- Entlastet die Nasenschleimhäute und senkt den Druck in den Nebenhöhlen.
- Verflüssigt Schleimsekrete.
- Reinigt die Nasenhöhlen und entfernt Schleim und im Schleim eingeschlossene Infektionserreger (durch mechanische Wirkung).
- Befeuchtet die Nasenschleimhaut und lindert Nasentrockenheit.
- Unterstützt die natürliche Erholung der Nasenschleimhaut.
- Bietet ein angenehmes aromatisches Gefühl.

Febelcare® Physio Pocket Spray wird empfohlen:

- Zur Linderung von Nasensymptomen im Zusammenhang mit Erkältung und Grippe (z. B. verstopfte Nase, Rhinorrhoe) und bei Rhinosinusitis.
- Zur Beseitigung von Infektionserregern, die zu sekundären HNO-Infektionen führen können, z. B. Sinusitis, Otitis (durch mechanische Einwirkung).
- In Fällen, in denen medikamentöse Nasensprays kontraindiziert sind (z. B. Bluthochdruck, Herzerkrankungen, Diabetes).
- Zur Verbesserung der Wirksamkeit von abschwellenden Medikamenten.

Zusammensetzung: Meerwasser (entspricht 2,3 % NaCl), gereinigtes Wasser, Aromen (ätherisches Öl aus Eukalyptus globulus, ätherisches Öl aus Mentha spicata, Extrakt aus Thymus vulgaris), Glycerin, Propanediol. Ohne Konservierungsmittel. Ohne Medikamente. Ohne chemische Zusätze. 100 % natürlich.

Empfohlene Dosierung: Verwenden wie unten beschrieben oder gemäß den Anweisungen Ihres Arztes. Kann bis zu 30 Tage lang ohne Unterbrechung verwendet werden. Für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren.
6-12 Jahre: 2 bis 3 Sprühstöße in jedes Nasenloch, bis zu 3 Mal täglich;
>12 Jahre: 2 bis 4 Sprühstöße in jedes Nasenloch, bis zu 5 Mal täglich.



Précautions : Pour usage nasal seulement. Le spray ne sera utilisé que par une seule personne. Ne pas utiliser après la date de péremption. Tenir hors de portée des enfants. **Ne pas utiliser pendant la grossesse ou l'allaitement. Ne pas utiliser en cas de sensibilité ou d'allergie connue à l'un des ingrédients.**

Conseils : une légère irritation temporaire peut être ressentie au début de l'utilisation.

Conditions de stockage : Conserver à une température inférieure à 25°C. Protéger de la lumière du soleil.

Les produits **Febelcare® Physio** sont des dispositifs médicaux conformes aux exigences de la Directive 93/42 de l'Union européenne.

Voorzorgsmaatregelen: Uitsluitend voor gebruik in de neus. Niet gebruiken bij meer dan één persoon. Niet gebruiken na de vervaldatum. Buiten het bereik van kinderen bewaren. **Niet gebruiken tijdens zwangerschap of borstvoeding. Niet gebruiken bij overgevoeligheid of allergie voor één van de bestanddelen.**

Advies: Bij het begin van het gebruik kan een milde en tijdelijke irritatie optreden.

Opslagcondities: Bewaren bij een temperatuur onder 25°C. Beschermen tegen zonlicht.

Febelcare® Physio-producten zijn medische hulpmiddelen met CE-markering die voldoen aan de eisen van Richtlijn 93/42 van de Europese Unie.

Warnhinweise: Nur zur nasalen Anwendung. Nicht bei mehr als einer Person anwenden. Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. **Nicht während der Schwangerschaft oder Stillzeit verwenden. Nicht verwenden bei Überempfindlichkeit oder Allergie gegen einen der Bestandteile.**

Hinweis: Zu Beginn der Anwendung kann es zu einer leichten und vorübergehenden Reizung kommen.

Lagerungsbedingungen: Unter 25°C lagern. Vor Sonnenlicht schützen.

Febelcare® Physio-Produkte sind CE-gekennzeichnete Medizinprodukte, die den Anforderungen der Richtlinie 93/42 der Europäischen Union entsprechen.

Mode d'emploi	Gebbruiksaanwijzing	Gebrauchsanweisung
<ol style="list-style-type: none"> Mouchez-vous pour éliminer le mucus avant d'utiliser Febelcare® Physio Pocket Spray. Retirez le capuchon de protection. Tenez le flacon pulvérisateur à la verticale et pressez plusieurs fois afin d'activer la pompe de pulvérisation. Penchez légèrement la tête vers l'avant au-dessus d'un lavabo, puis inclinez la tête sur le côté. Insérez délicatement l'embout dans la narine gauche, parallèlement à la cloison nasale, puis pressez-le fermement. Penchez la tête du côté opposé et répétez l'application dans l'autre narine. Retirez le spray de la narine, revenez en position verticale tout en laissant agir la solution pendant quelques secondes, puis mouchez-vous. Répétez la procédure si nécessaire. Après chaque utilisation, lavez soigneusement l'embout à l'eau chaude, puis séchez-le. 	<ol style="list-style-type: none"> Snuit uw neus om slijm te verwijderen voordat u Febelcare® Physio Pocket Spray gebruikt. Verwijder het beschermkapje. Houd de spray rechtop en spuit een paar keer om de spuitpomp te activeren. Buig uw nek voorzichtig voorover boven een wasbak en kantel uw hoofd naar rechts. Breng de applicator voorzichtig in het linkerneusgat, evenwijdig met het neustussenschot, en druk stevig. Draai uw hoofd naar de andere kant en herhaal de handeling voor het andere neusgat. Verwijder de spray uit het neusgat, houd uw hoofd weer rechtop en laat de oplossing enkele seconden inwerken. Snuit vervolgens uw neus. Herhaal de procedure indien nodig. Was de applicator goed met warm water en veeg hem na elk gebruik droog. 	<ol style="list-style-type: none"> Putzen Sie die Nase, um den Schleim zu entfernen, bevor Sie Febelcare® Physio Pocket Spray anwenden. Schutzkappe entfernen. Halten Sie die Sprühflasche aufrecht und sprühen Sie ein paar Mal, um die Sprühpumpe zu aktivieren. Beugen Sie den Hals über einem Waschbecken leicht nach vorne und neigen Sie den Kopf nach rechts. Führen Sie den Applikator vorsichtig in das linke Nasenloch ein, parallel zur Nasenscheidewand, und drücken Sie fest darauf. Drehen Sie Kopf auf die andere Seite und wiederholen Sie die Anwendung im anderen Nasenloch. Entfernen Sie die Sprühflasche aus dem Nasenloch, stellen Sie sich wieder aufrecht hin, lassen Sie die Lösung einige Sekunden einwirken und schnäuzen Sie sich dann die Nase. Wiederholen Sie den Vorgang, falls erforderlich. Waschen Sie den Applikator nach jedem Gebrauch gut mit warmem Wasser und wischen Sie ihn trocken.



* Processus naturel caractérisé par le mouvement de l'eau hors des tissus nasaux enflés en raison de la différence locale de teneur en sel (NaCl) induite par l'application nasale de **Febelcare® Physio Pocket Spray**.

* Natuurlijk proces dat wordt gekenmerkt door waternverplaatsing uit de gezwollen neusweefsels als gevolg van het lokale verschil in zoutgehalte (NaCl) dat wordt veroorzaakt door het in de neus aanbrengen van **Febelcare® Physio Pocket Spray**.

* Natürlicher Prozess, der durch den Wasserabfluss aus dem geschwollenen Nasengewebe aufgrund des lokalen Unterschieds im Salzgehalt (NaCl) gekennzeichnet ist, der durch die nasale Anwendung von **Febelcare® Physio Pocket Spray** verursacht wird.

214293
AP-0582-V01

MD Dispositif médical
Medisch hulpmiddel
Medizinprodukt

Gerolymatos International S.A.
8 Asklipiou St, Kryoneri 145
68, Athens, Greece

Axone Pharma sa/nv
Boulevard de France 9A
1420 Braine-l'Alleud, Belgium

